

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 1 (section 8 of the Act respecting the public disclosure of
information concerning certain sex offenders at high risk of
reoffending)

Amendment 1 has been withdrawn and renamed AM *b*.

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 1 (section 8 of the Act respecting the public disclosure of information concerning certain sex offenders at high risk of reoffending)

Replace proposed section 8 by:

"8. The Committee sends to the Minister, not later than 30 June each year and for the period from 1 April to 31 March preceding that date, a report on its activities.

The report must contain, in particular, the following information:

- (1) the number of meetings held by the Committee;
- (2) the number of files analyzed by the Committee;
- (3) the number of sex offenders who were the subject of a public disclosure and the main characteristics of those offenders, in particular whether they were released by the Correctional Service of Canada or by the correctional services of the Ministère de la Sécurité publique;
- (4) the number of disseminations that were ended or suspended as well as the grounds on which they were ended or suspended; and
- (5) the number of sex offenders whose disclosed information was updated and the number of re-examinations conducted.

It must contain any other information requested by the Minister.

The Minister makes the report public on the website of the Minister's department within 60 days of receiving it.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 1 (section 9 of the Act respecting the public disclosure of
information concerning certain sex offenders at high risk of
reoffending)**

Replace "having served their entire" in proposed section 9 by "the expiration of
their".

*Adopte
BV*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 1 (section 10 of the Act respecting the public disclosure of information concerning certain sex offenders at high risk of reoffending)

Replace "having served their entire" in the second paragraph of proposed section 10 by "the expiration of their".

Adopted BV

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 1 (section 13 of the Act respecting the public disclosure of information concerning certain sex offenders at high risk of reoffending)

Replace proposed section 13 by:

"13. Where the Committee must decide whether information concerning a sex offender must be disclosed, it so informs, in writing, the sex offender as well as any person who is a victim of an offence of a sexual nature for which the offender has been convicted and whose identity is known, and gives them the opportunity to submit written observations within the time it determines. Persons who are victims may be assisted for the purpose of submitting their observations.

The Committee also informs the police force serving the territory in which the offence for which the sex offender has been convicted was committed as well as the police force serving the territory in which the offender is expected to reside and gives them the opportunity to submit observations within the time it determines.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 1 (section 1 of the Act respecting the public disclosure of
information concerning certain sex offenders at high risk of
reoffending)**

Add the following sentence at the end of proposed section 1: "This Act is complementary to the other means at the disposal of the population of Québec and is not to be interpreted as requiring a person to take precautionary measures".

Adopté sv

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 1 (section 15 of the Act respecting the public disclosure of information concerning certain sex offenders at high risk of reoffending)

Insert the following sentence after the second sentence in proposed section 15:
"The Committee also communicates the conclusions to any person who is a victim of an offence of a sexual nature for which the sex offender has been convicted and whose identity is known, unless that person has expressed to the Committee their refusal to receive such a communication."

*Adopted
BR*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 1 (section 18 of the Act respecting the public disclosure of information concerning certain sex offenders at high risk of reoffending)

Add the following paragraph at the end of proposed section 18:

The Sûreté du Québec also disseminates a description of certain general precautionary measures that may be taken and indicates persons or organizations that a person may contact to obtain information.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 1 (section 16 of the Act respecting the public disclosure of information concerning certain sex offenders at high risk of reoffending)

Add the following sentence at the end of proposed section 16: "Where the decision of the Committee is contested, the Committee so informs any person who is a victim and who has submitted observations under section 13."

*Hope
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 2 (section 11 of the Act to promote peace, order and public
security in Québec)**

Replace "a review every five years" in proposed section 11 by "an annual review".

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 9 (section 61.2 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information)

In the first paragraph of proposed section 61.2, replace "suspected of having committed a criminal offence is released while awaiting their court appearance following an arrest, a police force may communicate to a person who is a victim" by "who has been arrested in connection with the commission of a criminal offence is released while awaiting their court appearance, a police force may communicate, including in writing, to a person who is a victim".

*Adopted
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 9 (section 61.2 of the Act respecting Access to documents held
by public bodies and the Protection of personal information)**

Strike out the second paragraph of proposed section 61.2.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 12(section 176 of the Act respecting the Québec correctional
system)**

Replace paragraph 2 by:

(2) by adding the following sentence at the end of the first paragraph:
"The chair of the parole board must offer a person who is a victim the opportunity
to read their written representations aloud at a sitting, unless there is reasonable
cause to believe that, by doing so, the safety of the person who is a victim or of
another person could be compromised.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**CHAPTER III.1, DIVISION I AND SECTION 7.1 (heading of Title VIII.2 of the
Highway Safety Code)**

Insert after section 7:

**CHAPTER III.1
PROVISIONS RELATING TO THE MONITORING AND CONTROL OF HIGHWAY
TRANSPORTATION OF PERSONS AND GOODS**

**DIVISION I
AMENDING PROVISIONS**

HIGHWAY SAFETY CODE

7.1. The heading of Title VIII.2 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2) is amended by adding "MONITORING AND" at the beginning.

*Accepted
13/1*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.2 (Chapter I of Title VIII.2 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.1, introduced by amendment:

7.2. Chapter I of Title VIII.2 of the Code, comprising sections 519.63 to 519.66.1,
is repealed.

*Adopted
or*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.3 (heading of Division I of Chapter II of Title VIII.2 of the
Highway Safety Code)**

Insert after section 7.2, introduced by amendment:

7.3. The Code is amended by striking out the following before section 519.67:

**"DIVISION I
"AUTHORITY OF HIGHWAY CONTROLLERS"**

Adopted BV

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.4 (article 519.67 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.3, introduced by amendment:

7.4. Section 519.67 of the Code is amended

(1) by replacing "The Société may designate any member of its personnel to act as a highway controller" in the first paragraph by "Certain members of the personnel of the Ministère de la Sécurité publique act as highway controllers";

(2) in the second paragraph,

(a) by replacing "Highway controllers are peace officers authorized" in the introductory clause by "Such highway controllers' function is";

(b) by striking out subparagraph 3;

(c) by adding the following subparagraphs after subparagraph 4:

"(5) the Motor Vehicle Transport Act (R.S.C. 1985, c. 29 (3rd Suppl.));
and

(6) any other legislative or regulatory provision determined by the Government.";

(3) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

"Any person having authority over a highway controller may perform the same duties as that highway controller."

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.5 (article 519.68 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.4, introduced by amendment:

7.5. Section 519.68 of the Code is replaced by the following section:

“519.68. When performing duties mentioned in section 519.67, a highway controller and any person having authority over the controller are peace officers and have jurisdiction to prevent and repress crime throughout Québec.

They must, on request, identify themselves and show proof of their capacity.

They must take the oaths set out in Schedules A and B of the Police Act (chapter P-13.1) before a judge of the Court of Québec or of a municipal court.”

Adopté PV

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.6 (article 519.69 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.5, introduced by amendment:

7.6. Section 519.69 of the Code is replaced by the following section:

"519.69. A highway controller referred to in section 519.67 who is found guilty of an act or omission referred to in subparagraph 3 of the first paragraph of section 115 of the Police Act (chapter P-13.1) must inform the person having authority over the controller of the conviction.

In addition, sections 286 to 289 of that Act apply to that highway controller and to the person having authority over the controller, with the necessary modifications."

*Adopted
13V*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.7 (heading of Division II of Chapter II of Title VIII.2 of the
Highway Safety Code)**

Insert after section 7.6, introduced by amendment:

7.7. The Code is amended by striking out the following before section 519.70:

"DIVISION II

**"POWERS RELATING TO THE CONTROL OF HIGHWAY TRANSPORTATION
OF PERSONS AND GOODS".**

*Adopted
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.8 (section 519.71 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.7, introduced by amendment:

7.8. Section 519.71 of the Code is amended by replacing "under the responsibility of the Société under an agreement entered into in accordance with this Title" in subparagraph 1 of the first paragraph by "determined by the Government under subparagraph 6 of the second paragraph of section 519.67".

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.9 (section 519.74 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.8, introduced by amendment:

7.9. Section 519.74 of the code is replaced by the following sections:

"519.74. Any highway controller who wears their uniform, badges or service weapon or uses other items belonging to their employer when not on duty or authorized by the person having authority over them is guilty of an offence and is liable to a fine of \$500 to \$3,000.

"519.74.1. Every person who deceives others into believing that they are a highway controller, in particular by wearing a uniform or a badge, is guilty of an offence and is liable to a fine of \$500 to \$3,000.

"519.74.2. Every person who contravenes the provisions of the first paragraph of section 519.69 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$250 to \$2,500."

*Kopke
BV*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.10 (section 520.0.1 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.9, introduced by amendment:

7.10. The Code is amended by inserting the following section after section 520:

"520.0.1. The Société may designate any member of its personnel to act as a mechanical inspection highway controller.

Such a controller's duties are to

(1) conduct quality control of the mechanical inspection performed by the persons authorized to perform, on behalf of the Société, the mechanical inspection of the road vehicles the Société determines and by the highway transportation undertakings that obtained the certificate of recognition in accordance with section 543.4;

(2) assess applications for certification of the preventive maintenance programs of highway transportation undertakings and contribute to the certification of the persons authorized to perform, on behalf of the Société, the mechanical inspection of the road vehicles the Société determines; and

(3) carry out any other task entrusted to the controller by the Société.

Any person having authority over a highway controller may perform the same duties as that highway controller.

When performing the duties provided for in the second paragraph, highway controllers and persons having authority over them are peace officers."

*Adopté
13V*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.11 (section 596.1 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.10, introduced by amendment:

7.11. Section 596.1 of the Code is amended by replacing "which is under the responsibility of the Société pursuant to an agreement entered into in accordance with Title VIII.2" in the first paragraph by "determined by the Government under subparagraph 6 of the second paragraph of section 519.67".

*Adopted
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.12 (section 596.2 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.11, introduced by amendment:

7.12. Section 596.2 of the Code is amended by replacing "which is under the responsibility of the Société pursuant to an agreement entered into in accordance with Title VIII.2" by "determined by the Government under subparagraph 6 of the second paragraph of section 519.67".

*Adopté
13V*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.13 (section 636 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.12, introduced by amendment:

7.13. Section 636 of the Code is amended by replacing "agreements entered into under section 519.65 and" by "a legislative or regulatory provision determined by the Government under subparagraph 6 of the second paragraph of section 519.67 or".

*Adopte
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.15 (section 638.1 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.14, introduced by amendment:

7.15. Section 638.1 of the Code is amended, in the first paragraph,

(1) by inserting "a legislative or regulatory provision determined by the Government under subparagraph 6 of the second paragraph of section 519.67 or" after "under this Code,";

(2) by striking out "or an Act the Société is responsible for enforcing in accordance with section 519.64".

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.16 (section 648 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.15, introduced by amendment:

7.16. Section 648 of the Code is amended by replacing "in exercising its jurisdiction pursuant to Title VIII.2 of this Code and" in paragraph 6 by "for".

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.17 (section 650 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.16, introduced by amendment:

7.17. Section 650 of the Code is amended by inserting "and those of Title VIII.2" after "supervision".

*Adopted
BY*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.14 (section 636.3 of the Highway Safety Code)

Insert after section 7.13, introduced by amendment:

7.14. Section 636.3 of the Code is amended by replacing "the Société" in the third paragraph by "the Minister of Public Security or the Société, as applicable,".

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.18 (section 9 of the Act respecting the Ministère de la
Sécurité publique)**

Insert after section 7.17, introduced by amendment:

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

7.18. Section 9 of the Act respecting the Ministère de la Sécurité publique (chapter M-19.3) is amended

(1) by inserting “and to the monitoring and control of highway transportation of persons and goods” at the end of paragraph 6;

(2) by inserting the following paragraph after paragraph 6:

“(6.1) to assume operational coordination in the monitoring and control of highway transportation between the government departments and bodies concerned and to promote stricter highway monitoring and control throughout Québec;”.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.19 (section 3 of the Act respecting the Ministère des
Transports)**

Insert after section 7.18, introduced by amendment:

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DES TRANSPORTS

7.19. Section 3 of the Act respecting the Ministère des Transports (chapter M-28) is amended by inserting “, monitoring and control of highway transportation of persons and goods” after “supervision” in subparagraph *f* of the first paragraph.

Adopté
BV

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.20 (section 7 of the Act respecting owners, operators and
drivers of heavy vehicles)**

Insert after section 7.19, introduced by amendment:

**ACT RESPECTING OWNERS, OPERATORS AND DRIVERS OF HEAVY
VEHICLES**

7.20. Section 7 of the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles (chapter P-30.3) is amended by replacing "referred to in section 519.65 of that Code in respect of which an agreement has been entered into with the Société" in subparagraph 5 of the first paragraph by "determined by the Government under subparagraph 6 of the second paragraph of section 519.67 of that Code".

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.21 (section 22 of the Act respecting owners, operators and
drivers of heavy vehicles)**

Insert after section 7.20, introduced by amendment:

7.21. Section 22 of the Act is amended by inserting “, the Minister of Public Security” after “police forces” in the first paragraph.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.22 (section 23 of the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles)

Insert after section 7.21, introduced by amendment:

7.22. Section 23 of the Act is amended by replacing “provision of an Act the application of which it is responsible for pursuant to section 519.65 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2) if such a provision, as determined by the Government by regulation, concerns the safety of the users of roads open to public vehicular traffic or the integrity of those roads and an agreement has been entered into between the Société and the authority responsible for the application of that provision” by “legislative or regulatory provision referred to in subparagraph 6 of the second paragraph of section 519.67 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), where such a provision, as determined by the Government by regulation, concerns the safety of the users of roads open to public vehicular traffic or the integrity of those roads,”.

Adopté BV

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.23 (section 49 of the Act respecting owners, operators and
drivers of heavy vehicles)

Insert after section 7.22, introduced by amendment:

7.23. Section 49 of the Act is amended

(1) by replacing "The Société shall" and "any information enabling the Société" in the first paragraph by "The Société and the Minister of Public Security shall" and "and to the Minister of Public Security any information enabling them", respectively;

(2) by replacing "and the Société" in the second paragraph by ", the Société and the Minister of Public Security".

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.24 (section 2 of the Act respecting the Société de
l'assurance automobile du Québec)**

Insert after section 7.23, introduced by amendment:

**ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU
QUÉBEC**

7.24. Section 2 of the Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec (chapter S-11.011) is amended by striking out paragraphs e and f of subsection 1.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.25 (section 19 of the Act respecting the Société de
l'assurance automobile du Québec)

Insert after section 7.24, introduced by amendment:

7.25. Section 19 of the Act is amended by striking out the second paragraph.

*Adopté
13/*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.26 (section 10.1 of the Regulation respecting environmental standards for heavy vehicles)

Insert after section 7.25, introduced by amendment:

REGULATION RESPECTING ENVIRONMENTAL STANDARDS FOR HEAVY VEHICLES

7.26. Section 10.1 of the Regulation respecting environmental standards for heavy vehicles (chapter Q-2, r. 33) is amended

(1) by replacing “of the Société de l’assurance automobile du Québec pursuant to an agreement under sections 519.64 to 519.66” in the first paragraph by “referred to in Title VIII.2”;

(2) by striking out the second paragraph.

Adopté
BV

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

DIVISION II AND SECTION 7.27

Insert after section 7.26, introduced by amendment:

**DIVISION II
TRANSITIONAL PROVISIONS**

7.27. The rights and obligations of the Société de l'assurance automobile du Québec relating to the monitoring and control of highway transportation of persons and goods under Title VIII.2 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), except those referred to in section 7.28 of this Act, become those of the Minister of Public Security as of 1 January 2027. The Government may determine the applicable terms.

The Attorney General of Québec becomes, without continuance of suit, a party to all proceedings to which the Société de l'assurance automobile du Québec was a party with respect to those rights and obligations.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.28

Insert after section 7.27, introduced by amendment:

7.28. The rights and obligations of the Société de l'assurance automobile du Québec relating to immovable property for the monitoring and control of highway transportation of persons and goods under Title VIII.2 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), identified by the Minister of Public Security, after consultation with the Société de l'assurance automobile du Québec, become those of the Société québécoise des infrastructures as of 1 January 2027. The Government may determine the applicable terms.

No transfer duties provided for by the Act respecting duties on transfers of immovables (chapter D-15.1) are payable in respect of the transfer.

The Société québécoise des infrastructures must, not later than 1 April 2027, file with the Land Registrar a notice identifying any immovable of which the Société has become the owner under the first paragraph.

The Société québécoise des infrastructures becomes, without continuance of suit, a party to all proceedings to which the Société de l'assurance automobile du Québec was a party with respect to such immovable property.

Adopté

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.29

Insert after section 7.28, introduced by amendment:

7.29. Any agreement entered into under sections 519.64 and 519.65 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2) remains in force until the coming into force of the first order of the Government made under subparagraph 6 of the first paragraph of section 519.67, enacted by section 7.4 of the Act to promote the population's safety and sense of security and to amend various provisions (*insert the year and chapter number of this Act*).

Adopted
BV

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.30

Insert after section 7.29, introduced by amendment:

7.30. Any agreement entered into between the Société de l'assurance automobile du Québec and the Minister of Finance under paragraph 6 of section 648 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), as it read before being amended by section 7.16 of this Act, is resiliated on 1 January 2027.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.31

Insert after section 7.30, introduced by amendment:

7.31. The employees of the Société de l'assurance automobile du Québec assigned to the monitoring and control of highway transportation of persons and goods and those who act in support of those employees identified by the Minister of Public Security, after consultation with the Société, become, without further formality, employees of the Ministère de la Sécurité publique as of 1 January 2027, except

(1) the employees of the Société who belong to the communications adviser class of positions, who become employees of the Ministère du Conseil exécutif; and

(2) the employees of the Société who belong to the advocate and notary class of positions, who become employees of the Ministère de la Justice.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.32

Insert after section 7.31, introduced by amendment:

7.32. Subject to the conditions of employment applicable to them, the employees of the Société de l'assurance automobile du Québec who are assigned to the management of immovable property for the monitoring and control of highway transportation of persons and goods under Title VIII.2 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2) identified by the Chair of the Conseil du trésor, after consultation with the Société, become, without further formality, employees of the Société québécoise des infrastructures as of 1 January 2027.

*Adopté
13V*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.33

Insert after section 7.32, introduced by amendment:

7.33. Any employee transferred to the Société québécoise des infrastructures under section 7.32 who, on the date of the transfer, was a public servant with permanent tenure may apply for a position in the public service offered as a transfer or take part in a promotion selection process for such a position in accordance with the Public Service Act (chapter F-3.1.1).

The same applies in the case of an employee transferred to the Société québécoise des infrastructures who, on the date of the transfer, was a public servant who had not acquired permanent tenure, other than a casual employee.

*Adopté
BV*

AMENDMENT**Bill 13****AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS****SECTION 7.34**

Insert after section 7.33, introduced by amendment:

7.34. An employee referred to in section 7.33 who applies for a position in the public service offered as a transfer or enters a promotion selection process may apply to the Chair of the Conseil du trésor for an opinion on the classification that would be assigned to them in the public service. The opinion must take into account the classification they held in the public service on the date of their transfer and the experience and formal education acquired since being employed by the Société québécoise des infrastructures.

However, before being entitled to apply for a position in the public service offered as a transfer, employees referred to in the second paragraph of section 7.33 who had not completed the probationary period required under section 13 of the Public Service Act (chapter F-3.1.1) before being transferred to the Société must successfully complete the remainder of the probationary period within the Société.

If an employee is selected to hold the position in the public service offered as a transfer following the application of section 7.33, the Deputy Minister or the chief executive officer of the body establishes the employee's classification in keeping with the opinion provided for in the first paragraph.

However, employees referred to in the second paragraph of section 7.33 who, at the time of their transfer to the Société, had not completed the period of continuous employment required for the purposes of section 14 of the Public Service Act to acquire permanent tenure and who, at the time they were transferred to a position in the public service, still have not completed the equivalent of that period by adding the time served in the public service before transferring to the Société and that served as an employee of the Société must, before acquiring permanent tenure, complete the remainder of that period from the day a classification is established for them.

If an employee obtains a position in the public service after taking part in a promotion selection process under section 7.33, their classification must take into account the criteria set out in the first paragraph.

Adopté
BV

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.35

Insert after section 7.34, introduced by amendment:

7.35. If some or all of the activities of the Société québécoise des infrastructures are discontinued, an employee referred to in section 7.32 who had permanent tenure at the time of their transfer is entitled to be placed on reserve in the public service with the same classification the employee had on the date of the transfer.

An employee referred to in the second paragraph of section 7.33 is entitled to be placed on reserve in the public service only if, at the time some or all of the Société's activities are discontinued, the time accumulated in the public service before their transfer to the Société and the time accumulated as an employee of the Société is equivalent to at least the period of continuous employment required under section 14 of the Public Service Act (chapter F-3.1.1).

If some of the Société's activities are discontinued, the employee continues to exercise their functions within the Société until the Chair of the Conseil du trésor is able to assign the employee a position in accordance with section 100 of the Public Service Act.

When assigning a position to an employee referred to in this section, the Chair of the Conseil du trésor determines the employee's classification on the basis of the criteria set out in the first paragraph of section 7.34.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.36

Insert after section 7.35, introduced by amendment:

7.36. Subject to remedies available under a collective agreement or provisions standing in lieu thereof, an employee referred to in section 7.32 who is dismissed may bring an appeal under section 33 of the Public Service Act (chapter F-3.1.1) if they were a public servant with permanent tenure on the date of their transfer to the Société québécoise des infrastructures.

The same applies in the case of an employee referred to in the second paragraph of section 7.33. However, an employee referred to in that paragraph who had not completed the probationary period required under section 13 of the Public Service Act before being transferred to the Société must successfully complete the remainder of the probationary period within the Société before being entitled to bring such an appeal.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.37

Insert after section 7.36, introduced by amendment:

7.37. At the request of the Minister of Public Security or the Chair of the Conseil du trésor, as applicable, the Société de l'assurance automobile du Québec provides, within the time specified by the Minister or the Chair, any information or document necessary for the purposes of sections 7.27, 7.28, 7.31 and 7.32 of this Act.

*Adopté
BSV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

SECTION 7.38 (section 29 of the Act respecting the Régie des alcools,
des courses et des jeux)

Insert after section 7.37, introduced by amendment:

CHAPTER III.2

**PROVISIONS TO STRENGTHEN THE SAFETY AND INTEGRITY OF
PROFESSIONAL CONTESTANTS IN COMBAT SPORTS**

ACT RESPECTING THE RÉGIE DES ALCOOLS, DES COURSES ET DES JEUX

7.38. Section 29 of the Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux (chapter R-6.1) is amended by inserting “, section 46.1.2 of the Act respecting safety in recreation and sports” after both occurrences of “under section 85.1 of the Act respecting liquor permits”.

*Adopté
13V*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.39 (section 42 of the Act respecting safety in recreation and sports)

Insert after section 7.38, introduced by amendment:

ACT RESPECTING SAFETY IN RECREATION AND SPORTS

7.39. Section 42 of the Act respecting safety in recreation and sports (chapter S-3.1) is amended by adding the following paragraph at the end:

“The board may require that the applicant produce any document or information necessary for the examination of the application, including any document relating to the applicant’s sources of financing.”

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.40 (section 44 of the Act respecting safety in recreation and
sports)**

Insert after section 7.39, introduced by amendment:

7.40. Section 44 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“The board may subject the issue of the licence or permit to any condition, restriction or prohibition it determines.”

*Adopté
BR*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.41 (section 46 of the Act respecting safety in recreation and
sports)**

Insert after section 7.40, introduced by amendment:

7.41. Section 46 of the Act is amended by adding the following subparagraphs at the end of the first paragraph:

“(5) where the board has reasonable grounds to believe that a refusal is necessary to ensure the safety and integrity of the applicant;

“(6) where the applicant refuses or neglects to provide the information or documents required by the board; or

“(7) where the applicant fails to pay a monetary administrative penalty imposed under sections 46.1.1 or 46.1.2 and for which no proceeding has been brought before the Administrative Tribunal of Québec.”

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.42 (section 46.0.1 of the Act respecting safety in recreation and sports)

Insert after section 7.41, introduced by amendment:

7.42. The Act is amended by inserting the following section after section 46:

"46.0.1. The board must refuse to issue a licence or permit

(1) where the applicant's right to obtain a new licence or permit was suspended following a decision of the board in cases determined pursuant to subparagraph 4 of the first paragraph of section 55.3; or

(2) where the applicant is subject to a sanction imposed by an athletic commission or a similar government-established agency restricting or limiting the applicant's ability to participate in a sports event and where that sanction is still in force at the time the application for a licence or permit is made."

Adopté par

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.43 (section 46.1 of the Act respecting safety in recreation
and sports)**

Insert after section 7.42, introduced by amendment:

7.43. Section 46.1 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“The board may, instead of cancelling or suspending a licence or permit or in addition to suspending it in cases determined pursuant to subparagraph 4 of the first paragraph or section 55.3, impose on the licence or permit holder a monetary administrative penalty in an amount not exceeding \$100,000.”

*Adopté
BV*

AMENDMENT**Bill 13****AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS****SECTION 7.44 (sections 46.1.1 to 46.1.4 of the Act respecting safety in
recreation and sports)**

Insert after section 7.43, introduced by amendment:

7.44. The Act is amended by inserting the following sections after section 46.1:

"46.1.1. The board may, instead of cancelling or suspending a licence or permit or in addition to suspending it in cases referred to in section 46.1, or in cases determined pursuant to subparagraph 4 of the first paragraph or section 55.3, impose on the licence or permit holder any condition, restriction or prohibition the board determines. The board may also, in addition to suspending a licence or permit and imposing on the licence or permit holder any condition, restriction or prohibition the board determines, impose a monetary administrative penalty in an amount not exceeding \$100,000.

"46.1.2. The board may impose a monetary administrative penalty, in an amount determined by regulation, where there is, on the part of the licence or permit holder, a failure to comply referred to in a regulation made under subparagraph 15 of the first paragraph of section 55.3.

"46.1.3. The board notifies a notice of claim to the licence or permit holder where a monetary administrative penalty is imposed on the holder under the provisions of section 46.1.2.

Such a notice must state

- (1) the amount claimed and the date on which it becomes due;
- (2) the reasons for its exigibility;
- (3) the terms of payment of the amount claimed;
- (4) the time from which it bears interest;

(5) the manner in which the notice of claim may be contested; and

(6) that the holder will be convened to a hearing before the board if the holder fails to pay the amount owed and that this failure could result in the cancellation of his permit.

The amount owing bears interest, at the rate determined under the first paragraph of section 28 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002), from the 31st day after notification of the notice.

“46.1.4. The board must cancel or suspend a licence or permit if the licence or permit holder fails to pay the monetary administrative penalty that was imposed on them in accordance with section 46.1.2 and for which the time limit for contesting has expired.”

*Adsp
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.45 (section 46.2.1 of the Act respecting safety in recreation
and sports)**

Insert after section 7.44, introduced by amendment:

7.45. Section 46.2.1 of the Act is replaced by the following section:

“46.2.1. The board or any person it authorizes to act as an official at a sports event may, during a bout, to ensure the safety and integrity of the contestants, supplement the rules of a bout between two contestants provided for by this chapter or the regulations made under it with any standard or rule recognized by a professional combat sports organization that is compatible with that objective.

The board and those persons may, without delay, where a provision of this chapter or the regulations made under it is not complied with, prohibit a sports event or part of it or order the sports event stopped.”

*Adopte
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.46 (section 53.1 of the Act respecting safety in recreation
and sports)**

Insert after section 7.45, introduced by amendment:

7.46. Section 53.1 of the Act is amended by replacing “in section 46.1 or 46.37 or in the regulations under paragraphs 4 and 5 of section 55.3, and any person in respect of whom a decision has been rendered by the board in accordance with subparagraph 1 or 3 of section 46.2.1” in the first paragraph by “in section 46.1, 46.1.4 or 46.37 or in the regulations made under subparagraphs 4 and 5 of the first paragraph of section 55.3, on whom was imposed a monetary administrative penalty under section 46.1 or 46.1.1 or in respect of whom a decision was rendered under the second paragraph of section 46.2.1”.

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 7.47 (sections 53.2 to 53.5 of the Act respecting safety in recreation and sports)

Insert after section 7.46, introduced by amendment:

7.47. The Act is amended by inserting the following chapter after section 53.1:

**"CHAPTER VI.1
"RECOVERY MEASURES**

"53.2. Where an amount exigible under Chapter V of this Act or the regulations is not paid, the board may issue a certificate attesting the exigibility of the debt and the amount owing; that certificate is proof of the exigibility of the debt.

The certificate may be issued by the board at any time after the expiry of thirty days after the date that debt becomes exigible. However, where the board has reasonable grounds to believe that the debtor is attempting to avoid payment, the board may issue the certificate without delay.

"53.3. Once the board has issued the certificate, it may, if applicable, recover the debt by way of compensation, that is, by withholding part of any amount it owes the debtor under Chapter V of this Act or the regulations made under it.

"53.4. When the certificate attesting the exigibility of the debt and the amount owing is filed at the office of the competent court, the clerk enters on the back of the certificate the date of its filing and renders judgment in favour of the board for the amount contemplated in the certificate and interest, if any, and for legal costs against the person bound to pay the debt concerned. The judgment is equivalent to a judgment rendered by the competent court and has all the effects of such a judgment.

"53.5. The execution of a judgment rendered after a certificate is filed under section 53.4 is to proceed in accordance with the rules of Book VIII of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01)."

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.48 (section 55.3 of the Act respecting safety in recreation
and sports)**

Insert after section 7.47, introduced by amendment:

7.48. Section 55.3 of the Act is amended by adding the following subparagraphs at the end of the first paragraph:

“(14) establish the terms and conditions for issuing, modifying or renewing an authorization of use for therapeutic purposes, determine its duration and fix the duties and administration fees payable for its issue, modification or renewal;

“(15) determine the objectively observable failures to comply with a provision of Chapter V or with a regulation made under that chapter that may be the subject of a monetary administrative penalty, the conditions for applying a monetary administrative penalty and the amounts or the method for calculating the penalty, which may vary, in particular, according to the seriousness of the failure, for each of such failures.”

*Adopté
BV*

AMENDMENT

Bill 13

**AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF
SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS**

**SECTION 7.49 (section 59 of the Act respecting safety in recreation and
sports)**

Insert after section 7.48, introduced by amendment:

7.49. Section 59 of the Act is amended by replacing "\$500 to \$5,000" and "\$1,000 to \$10,000" by "\$1,000 to \$10,000" and "\$2,000 to \$20,000", respectively.

*Adopté
BR*

AMENDMENT

Bill 13

AN ACT TO PROMOTE THE POPULATION'S SAFETY AND SENSE OF SECURITY AND TO AMEND VARIOUS PROVISIONS

SECTION 13

Replace by:

13. The provisions of this Act come into force on (*insert the date of assent to this Act*), except

(1) the provisions of section 1, which come into force on the date of the coming into force of the first regulation made under sections 10 and 11 of the Act respecting the public disclosure of information concerning certain sex offenders at high risk of reoffending, enacted by that section; and

(2) the provisions of sections 7.1 to 7.26, 7.29 and 7.33 to 7.36, which come into force on 1 January 2027.

Adopted BV